



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nüusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 225

KAAPSTAD, 2 MAART 1984

CAPE TOWN, 2 MARCH 1984

No. 9077

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 357.

2 Maart 1984

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 1 van 1984: Lugvaartwysigingswet, 1984.

No. 357.

2 March 1984

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 1 of 1984: Aviation Amendment Act, 1984.

Wet No. 1, 1984

LUGVAARTWYSIGINGSWET, 1984

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Lugvaartwet, 1962, ten einde die bevoegdheid om lugvaartuie in sekere omstandighede aan te hou ook aan lede van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag te verleen; die bevoegdheid van die Minister van Vervoerwese om regulasies uit te vaardig, uit te brei; en voorsiening te maak vir die inlywing by die regulasies van sekere internasionale lugvaartstandaarde by wyse van 'n blote verwysing daarna in 'n kennisgewing deur genoemde Minister uitgereik; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Februarie 1984.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 74 van 1962.

1. Artikel 15 van die Lugvaartwet, 1962 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Indien die eienaar of vlieënier-gesagvoerder van 'n lugvaartuig of iemand wat toesig oor 'n lugvaartuig het, 'n misdryf kragtens hierdie Wet uit of ten opsigte van die lugvaartuig pleeg, of indien daar redelike vermoede bestaan dat so 'n misdryf, of 'n poging tot die pleeg van so 'n misdryf, uit of ten opsigte van 'n lugvaartuig gepleeg of gedoen is, of gepleeg of gedoen staan te word, deur die eienaar of vlieënier-gesagvoerder daarvan of iemand wat toesig daaroor het, kan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie of van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag of 'n offisier in die Suid-Afrikaanse Weermag die betrokke lugvaartuig hangende die verhoor van die aanklag aanhou.”.

Wysiging van
artikel 22 van
Wet 74 van 1962,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 12 van 1965,
artikel 3 van
Wet 83 van 1969,
artikel 25 van
Wet 62 van 1973,
artikel 1 van
Wet 64 van 1980
en artikel 7 van
Wet 4 van 1982.

2. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (n) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(n) die verligting en merk van versperrings wat by of binne die voorgeskrewe afstand van 'n vliegveld is of wat die voorgeskrewe hoogte oorskry of wat volgens enige ander maatstawwe, of volgens die oordeel van 'n persoon, in die regulasies vermeld 'n gevaar vir lugvaartuie uitmaak;”;

(b) deur paragraaf (nA) van subartikel (1) te skrap;

(c) deur aan die end van paragraaf (z) van subartikel (1) die woord “en” te skrap; en

(d) deur na paragraaf (z) van subartikel (1) die volgende paragrafe in te voeg:

“(zA) die opstel van bedryfsvoorskrifte ten opsigte van lugvaartuie en vliegvelde deur eienaars, die aangeleenthede wat in sodanige voorskrifte behandel

AVIATION AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 1, 1984

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Aviation Act, 1962, so as to grant the power in certain circumstances to detain aircraft also to members of the South African Railways Police Force; to extend the power of the Minister of Transport Affairs to make regulations; and to provide for the incorporation in the regulations of certain international aviation standards by means of a mere reference thereto in a notice issued by the said Minister; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 22 February 1984.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 15 of the Aviation Act, 1962 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

“(a) If the owner, pilot-in-command or person in charge of any aircraft commits any offence under this Act from or in respect of that aircraft, or if reasonable suspicion exists that such an offence has been committed or attempted or is about to be committed or attempted from or in respect of any aircraft by the owner, pilot-in-command or person in charge thereof, any member of the South African Police or of the South African Railways Police Force or any officer of the South African Defence Force may, pending the trial of the charge, detain the aircraft in question.”.

Amendment of section 15 of Act 74 of 1962.
2. Section 22 of the principal Act is hereby amended—
 - (a) by the substitution for paragraph (n) of subsection (1) of the following paragraph:

“(n) the lighting and marking of obstructions at or within the prescribed distance from an aerodrome or exceeding the prescribed height or which according to any other criteria, or in the opinion of a person, specified in the regulations constitute a danger to aircraft;”;

Amendment of section 22 of Act 74 of 1962, as amended by section 5 of Act 12 of 1965, section 3 of Act 83 of 1969, section 25 of Act 62 of 1973, section 1 of Act 64 of 1980 and section 7 of Act 4 of 1982.
 - (b) by the deletion of paragraph (nA) of subsection (1);
 - (c) by the deletion at the end of paragraph (z) of subsection (1) of the word “and”; and
 - (d) by the insertion after paragraph (z) of subsection (1) of the following paragraphs:

“(zA) the compilation of operational directives in respect of aircraft and aerodromes by owners, the matters to be dealt with in such directives, the ap-

Wet No. 1, 1984

LUGVAARTWYSIGINGSWET, 1984

moet word, die goedkeuring van sodanige voorskrifte deur 'n persoon in die regulasies vermeld en die uitreiking van sodanige goedgekeurde voorskrifte, of ander voorskrifte van soortgelyke aard deur gesaghebbende liggame of organisasies opgestel of uitgegee, aan persone wat in diens is op of in verband met lugvaartuie of vliegvelde;

(zB) die uitoefening van beheer oor die vervoer in lugvaartuie van gevaarlike goedere in die regulasies omskryf of beskryf, met inbegrip van—

(i) 'n verbod op sodanige vervoer van bepaalde gevaarlike goedere;

(ii) 'n verbod op sodanige vervoer van gevaarlike goedere wat nie aan 'n verbod kragtens subparagraaf (i) onderworpe is nie, behalwe of ooreenkomstig die voorwaardes, vereistes of veiligheidsmaatreëls in die regulasies uiteengesit of op gesag van 'n skriftelike toestemming wat in 'n besondere geval deur 'n persoon in die regulasies vermeld, gegee is;

(iii) die lisensiëring van of die uitreiking van sertifikate aan persone in die regulasies vermeld wat betrokke is by die versending van gevaarlike goedere in lugvaartuie of die ontvangs van sodanige goedere; en”.

Invoeging van artikel 22A in Wet 74 van 1962.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 22 ingevoeg:

“Inlywing van internasionale lugvaartstandaarde by regulasies.

22A. (1) Die Minister kan by kennisgewing in die

Staatiskoerant enige internasionale lugvaartstandaard, sonder om die teks daarvan te vermeld, by die regulasies inlyf by wyse van 'n blote verwysing na die nommer, titel en jaar van uitreiking van daardie lugvaartstandaard of na die ander besonderhede waardeur daardie lugvaartstandaard voldoende geïdentifiseer word.

(2) 'n Internasionale lugvaartstandaard kragtens subartikel (1) by die regulasies ingelyf, word by die toepassing van hierdie Wet, vir sover dit nie met 'n bepaling van hierdie Wet strydig is nie, geag 'n regulasie te wees wat ingevolge magtiging vervat in artikel 22 uitgevaardig is.

(3) 'n Kennisgewing kragtens subartikel (1) tree in werking op 'n datum in die kennisgewing vermeld, maar nie voor die verloop van 30 dae na die datum van publikasie van die kennisgewing nie.

(4) Indien 'n internasionale lugvaartstandaard te eniger tyd na die inlywing daarvan by die regulasies, deur die Organisasie vir Internasionale Burgerlike Lugvaart gewysig of vervang word, word die kennisgewing wat daardie lugvaartstandaard by die regulasies inlyf, tensy anders daarin bepaal, geag te verwys na daardie lugvaartstandaard soos aldus gewysig of vervang, na gelang van die geval.

(5) 'n Beampte in die Departement van Vervoer deur die Minister vir dié doel aangewys, moet 'n eksemplaar van die volledige teks van elke internasionale lugvaartstandaard kragtens subartikel (1) by die regulasies ingelyf, en van elke wysiging en vervanging van so 'n lugvaartstandaard, in sy kantoor hou, en so 'n eksemplaar aan enige belanghebbende persoon op sy skriftelike versoek kosteloos beskikbaar stel ter insae of vir die maak van 'n afskrif (op so 'n persoon se koste) by 'n plek wat die beampte goedkeur.

(6) Wanneer by geregtelike verrigtinge die vraag ontstaan of die een of ander geskrif die teks bevat van 'n internasionale lugvaartstandaard wat kragtens

AVIATION AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 1, 1984

proval of such directives by a person specified in the regulations and the issue of such approved directives, or other directives of a similar nature compiled or published by authoritative bodies or organizations, to persons employed on or in connection with aircraft or aerodromes;

(zB) the exercise of control over the conveyance in aircraft of dangerous goods defined or described in the regulations, including—

(i) a prohibition of such conveyance of particular dangerous goods;

(ii) a prohibition of such conveyance of dangerous goods not subject to a prohibition under subparagraph (i), otherwise than either in accordance with the conditions, requirements and safety measures set out in the regulations, or under the authority of a permission in writing given in any particular case by a person specified in the regulations;

(iii) the licensing of or the issue of certificates to persons specified in the regulations and engaged in the consigning of dangerous goods in aircraft or the acceptance of such goods; and’.

25 3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 22:

Insertion of section 22A in Act 74 of 1962.

“Incorporation of international aviation standards in regulations.

22A. (1) The Minister may by notice in the *Gazette* incorporate in the regulations any international aviation standard, without stating the text thereof, by mere reference to the number, title and year of issue of that aviation standard or to any other particulars by which that aviation standard is sufficiently identified.

(2) Any international aviation standard incorporated in the regulations under subsection (1) shall for the purposes of this Act, in so far as it is not repugnant to a provision of this Act, be deemed to be a regulation made as provided for in section 22.

(3) A notice under subsection (1) shall come into operation on a date specified in the notice, but not before the expiry of 30 days after the date of publication of the notice.

(4) If any international aviation standard is at any time after the incorporation thereof in the regulations amended or substituted by the International Civil Aviation Organization, the notice incorporating that aviation standard in the regulations shall, unless otherwise stated therein, be deemed to refer to that aviation standard as so amended or substituted, as the case may be.

(5) An officer in the Department of Transport designated by the Minister for such purpose shall keep in his office a copy of the complete text of each international aviation standard incorporated in the regulations under subsection (1) and of each amendment and substitution of any such aviation standard, and shall at the request in writing of any interested person make such copy available free of charge to any such person for inspection or for making a copy thereof (at such person's expense) at a place approved by such officer.

(6) Whenever in any judicial proceedings the question arises whether any writing contains the text of an international aviation standard incorporated in

Wet No. 1, 1984

LUGVAARTWYSIGINGSWET, 1984

subartikel (1) by die regulasies ingelyf is, of van 'n wysiging of vervanging van so 'n lugvaartstandaard, word 'n geskrif wat 'n verklaring heet te wees van iemand wat in die verklaring beweer dat hy 'n beampte in die Departement van Vervoer is en dat 'n bepaalde geskrif in die verklaring beskryf of daarby aangeheg bedoelde teks bevat, by blote voorlegging daarvan by sodanige verrigtinge deur enige iemand, as *prima facie*-bewys van die feite daarin vermeld, aanvaar.

(7) In hierdie artikel beteken 'internasionale lugvaartstandaard' enige internasionale standaard of aanbevole gebruik of prosedure wat vir die doeleindes van artikel 37 van die Konvensie deur die Organisasie vir Internasionale Burgerlike Lugvaart aanvaar is."

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Lugvaartwysigingswet, 1984.

AVIATION AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 1, 1984

5 the regulations under subsection (1), or of any
amendment or substitution of any such aviation stan-
dard, any writing purporting to be a statement by a
person who in that statement alleges that he is an
officer in the Department of Transport and that a
particular writing described in or attached to the
statement contains the said text, shall on its mere
production at those proceedings by any person be
10 *prima facie* proof of the facts stated therein.

(7) In this section 'international aviation stan-
dard' means any international standard or recom-
mended practice or procedure adopted by the Inter-
national Civil Aviation Organization for the
purposes of article 37 of the Convention."

15 4. This Act shall be called the Aviation Amendment Act, Short title.
1984.

